



universität  
wien

# Zum Verhältnis von Fach und Fachdidaktik in den Fremdsprachen

Christiane Dalton-Puffer  
Universität Wien



- Fach: welches Fach?
- Fachdidaktik Fremdsprachen
  - im internationalen Wissenschaftsbetrieb
  - institutionelle Situation in Österreich

## UNI-FACH

Anglistik  
Französisistik  
Italianistik  
Hispanistik  
Russistik  
Hungarologie  
usw.

<<<<<???

## FACHDIDAKTIK

????>>>>>>

## SCHUL-FACH

Lebende  
Fremdsprache

# Uni-Fach “Neuphilologie”

multidisziplinär  
geistes-, sozial- & naturwissenschaftliche Stränge

- Literaturwissenschaft
- Sprachwissenschaft – Linguistik
- Cultural Studies
- (Politik – Geschichte – Wirtschaft)

# THE WORLD ACCORDING TO AMERICANS



Literaturwissenschaft

„The world according to Philologen“

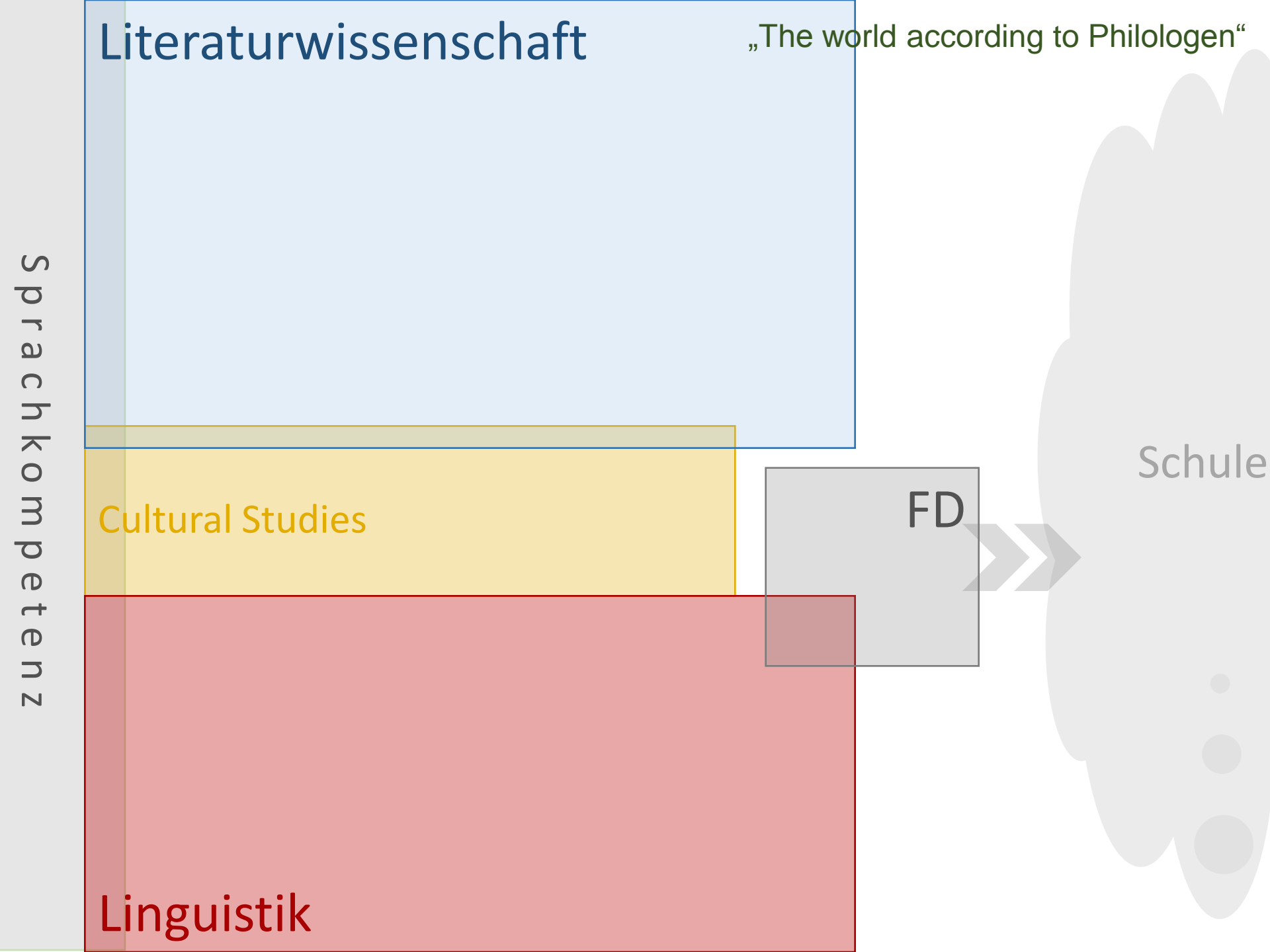
Sprachkompetenz

Cultural Studies

FD

Linguistik

Schule



## UNI-FACH

Anglistik  
Französisistik  
Italianistik  
Hispanistik  
Russistik  
Hungarologie  
usw.

<<<<<???

## FACHDIDAKTIK

????>>>>>>

## SCHUL-FACH

Lebende  
Fremdsprache

# UF Lebende Fremdsprache in Ö

Verbreitung:

% der SchülerInnen lernen

Englisch

Französisch, Italienisch, Spanisch;

< 1%: Russisch, Slowenisch,  
Ungarisch, Kroatisch

Bosnisch-Kroatisch-Serbisch,  
Polnisch, Tschechisch, Slowakisch  
(Türkisch, Chinesisch)

Sek I:

90% 1 FS

9% 2 FS

Sek II:

60% 1 FS

32% 2 FS

4,2% 3+FS

(ÖSZ 2007)

(ÖSZ 2007)

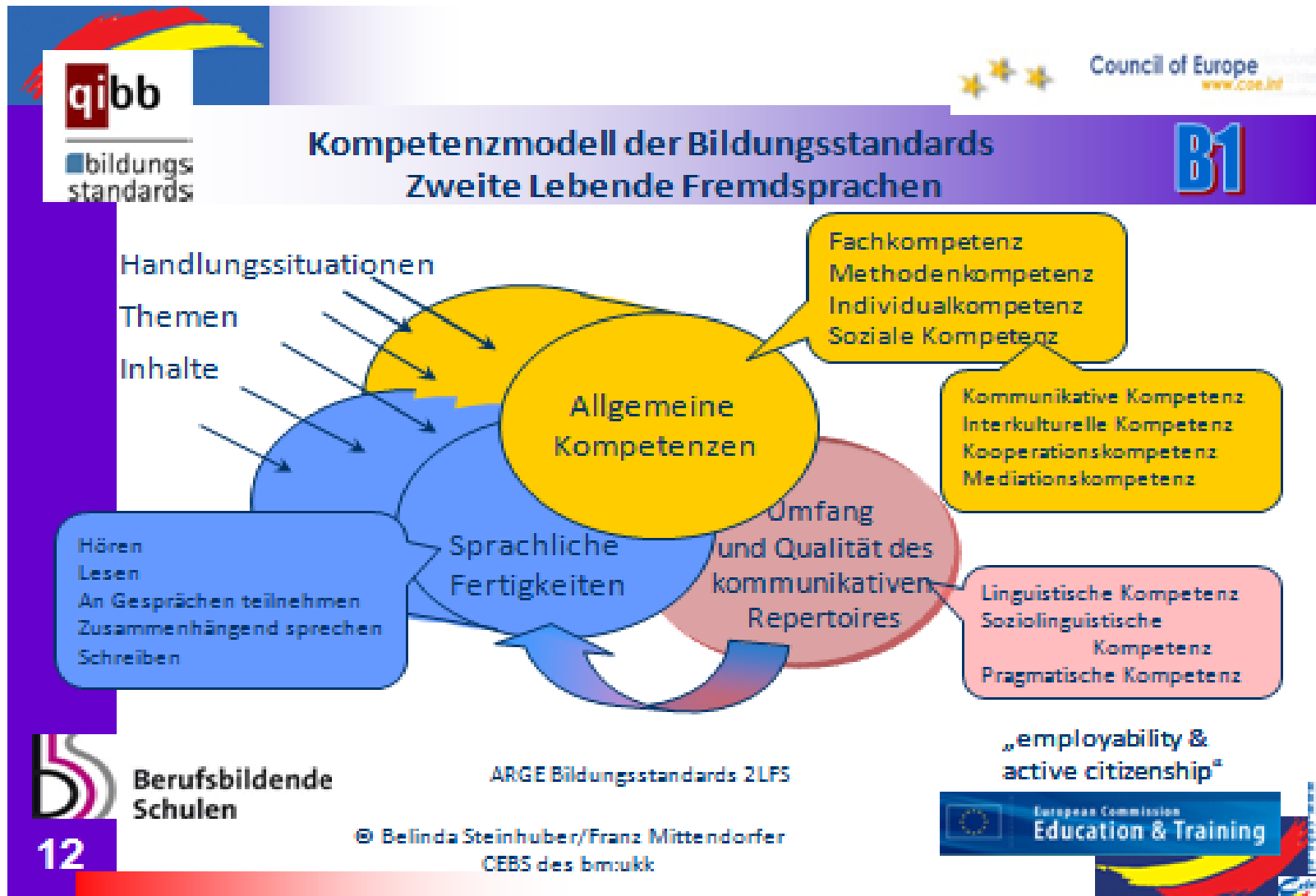


# Lehrpläne Lebende Fremdsprachen

## **„Kompetenzfach“ Schlüsselbegriffe**

- Kommunikative Kompetenz  
    Sprechen, Hören, Lesen, Schreiben
- Interkulturelle Kompetenz
- Medienkompetenz
- Berufsbezogene Sprache (BHS)

# Kompetenzmodell 2.LF - BHS 2012



Literaturwissenschaft

„The world according to Philologen“

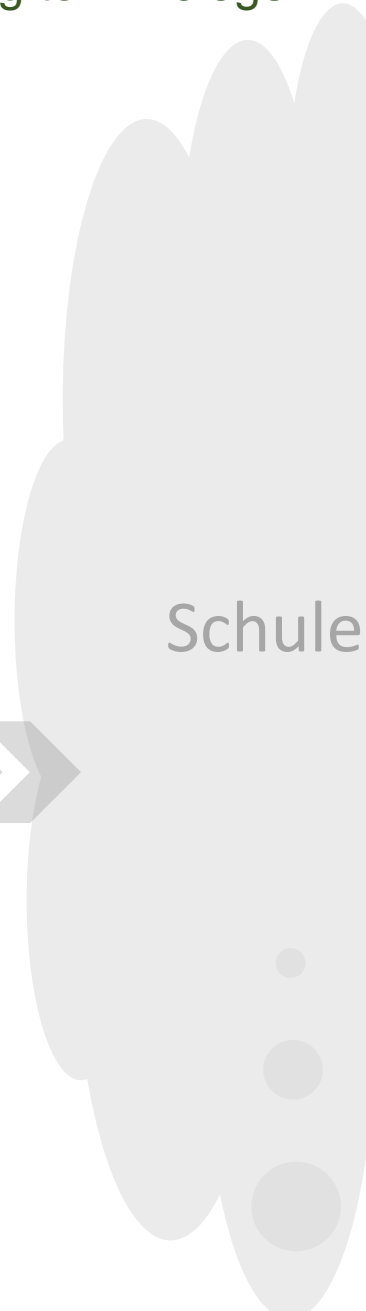
Sprachkompetenz

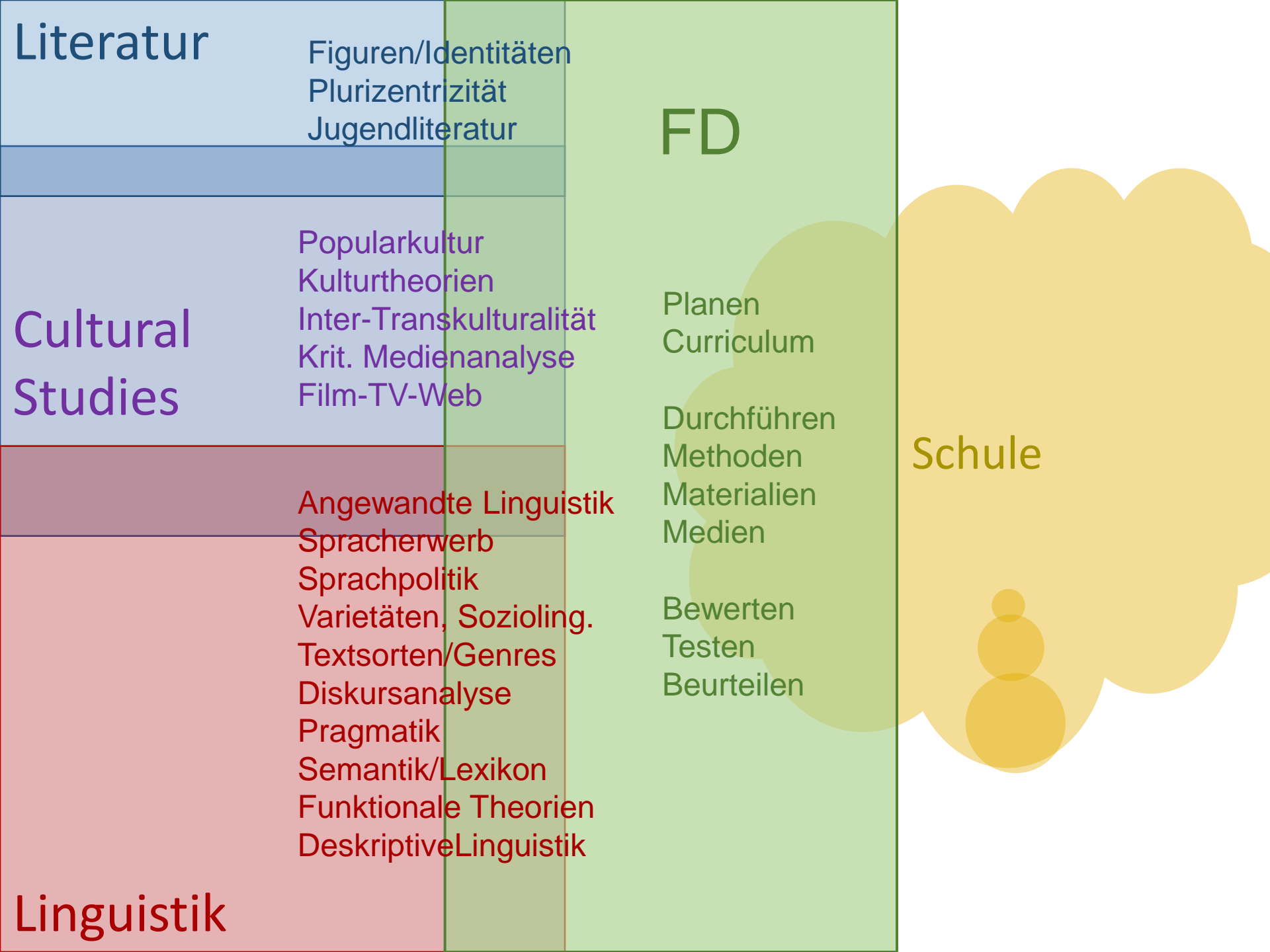
Cultural Studies

FD

Linguistik

Schule





Literatur

Figuren/Identitäten  
Plurizentrität  
Jugendliteratur

FD

Cultural Studies

Popularkultur  
Kulturtheorien  
Inter-Transkulturalität  
Krit. Medienanalyse  
Film-TV-Web

Planen  
Curriculum

Durchführen  
Methoden  
Materialien  
Medien

Schule

Angewandte Linguistik  
Spracherwerb  
Sprachpolitik  
Varietäten, Sozioling.  
Textsorten/Genres  
Diskursanalyse  
Pragmatik  
Semantik/Lexikon  
Funktionale Theorien  
Deskriptive Linguistik

Bewerten  
Testen  
Beurteilen

Linguistik

# Fachdidaktik Fremdsprachen - im internationalen Wissenschaftsbetrieb

Angewandte Linguistik - Applied Linguistics - Educational Linguistics  
Sprachlehr-lernforschung

Kongresse - 2014: 50<sup>th</sup> AILA World Congress

Berufsverbände (zB. AILA, AAAL, DGFF etc. ÖGSD seit 2007, VERBAL  
seit 1997)

Journals, Buchserien

Professuren, Abteilungen & Studiengänge

European Profile for Lang.Teacher Education (Kelly & Grenfell 2004)

Portfolio for Student Teachers of Languages (EPOSTL)

>> etabliertes und umfangreiches Forschungsgebiet

# Fachdidaktik Fremdsprachen - im internationalen Wissenschaftsbetrieb

Kernthemen - Educational Linguistics

1. Unterrichtsdiskurs/ Lernen als diskursiver Prozess
2. Sprachlerntheorien, (gesteuerter) Spracherwerb
3. Literalität und Mehrsprachigkeit
4. Analyse von Lernaltersprache und Lehrmaterial
5. Testen, Bewerten, Feedback
6. Sprachpolitik und -planung
7. Language Teacher Education

# Fachdidaktik Fremdsprachen - institutionelle Situation an Unis in Österreich...

Professuren/Forschungsbereiche:

- UIBK Fachdidaktik der Sprachen (Phil&SchoEd) – Hinger (Sp) 2012
- UW Sprachlehr/lernforschung (Philkult&ZLB) – Vetter (F) 2011
- UG FD Englisch (Verfahren läuft)
- Uklgf 50% Literatur&Kulturdidaktik (50% Literatur) - Delanoy

Weitere Forschungsstellen:

UIBK: 1 post-doc 100% sprachenübergreifend und italienisch,  
1 prä-doc Stelle 50% Englisch 50% Spanisch  
1 post-doc Stelle 100% Rotation (FD Englisch, FD Französisch)

UW: 1 post-doc 100% (LB) Neurolinguistik des Spracherwerbs

UG: ??

USbg: Postdocs in E, F (noch weitere?)

U-Klgt: 1 Prädoc E (?)

>> alle übrigen „AktivistInnen“ arbeiten im Selbstauftrag

trotz guter inhaltlicher Voraussetzungen...





# Literatur

Borg, S. 2006. *Teacher cognition and language education: research and practice*. London: Continuum.

Born-Lechleitner, Ilse; Wolfgang Moser, und Daniela Weitensfelder. 2009. *Lehrwerke für Fremdsprachen und das Kompetenzmodell „Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen“ (GERS)*. ÖSZ Praxisreihe 10. Graz: ÖSZ.

Dalton-Puffer, C.; E. Vetter & R. Faistauer. 2011. Research on language teaching and learning in Austria (2004-2009) *Language Teaching* 44.2, 181–211.

Davison, C. & J. Cummings. Eds. 2006. *International Handbook of English Language Teaching*. Berlin : Springer.

Götz, S., W. Grossmann, E. Jenko und K. Vorderwinkler. 2011. Wie nehmen Studierende der Universität Wien Fachdidaktik wahr? Arbeitspapier der Forschungsplattform Theory and Practice of Subject Didactics. Universität Wien.

[http://fplfachdidaktik.univie.ac.at/fileadmin/user\\_upload/working-paper\\_Fragebogen\\_\\_aktuell.pdf](http://fplfachdidaktik.univie.ac.at/fileadmin/user_upload/working-paper_Fragebogen__aktuell.pdf)

Haller, M. 2007. *Der schulische Fremdsprachenunterricht in Österreich. Erste Ergebnisse einer Studie zum Schuljahr 2004/2005*. Graz:ÖSZ.

Hornberger, N. (ed.) 2008. *Encyclopedia of Language and Education*. 8 vols. Berlin: Mouton de Gruyter.